

**WATERVAL – KAMPEERPLEK EN CHALETS
CAMPING SITES AND CHALETS**

Mac en Salomé Jordaan Sel/Cell 0828781358
Porterville 6810 Faks/Fax: 0867650202

REËLS/RULES

GEEN musiek/**NO** music

GEEN alkohol misbruik/**NO** alcohol misuse

GEEN laataand lawaai/**NO** late night noise

GEEN troeteldiere/**NO** pets

GEEN kinders sonder toesig word toegelaat by die watervalle of om te swem in die damme nie/**NO** children without supervision are allowed at the waterfalls or to swim in the dams

Hekke sluit **stiptelik** om **21H00** Vrydagaande/Gates **officially** close at **21H00** on Friday nights

Vertrektye **10H00** op Sondag of vakansie dae/Departure time **10H00** on Sundays or public holidays

Alle depositos moet binne 4 dae na bespreking inbetaal word anders verval bespreking/All deposits need to be paid within 4 days of booking or booking will be cancelled

Geen depositos sal terug betaal word by kansellasië/**NO** deposits will be refunded in case of cancellation

Kontak kantoor **TELEFONIES** indien probleme met betaling, Geen **E-POSSE** nie/Contact office **TELEPHONICALLY** if problems with payment **NO E-MAIL**

Laat asseblief toegangsroetes, kampterrein en staproetes skoon en netjies/Please leave roads, camp sites and hiking trail neat and clean

BRING ASB U EIE ROOSTER ASOOK TOILETPAPIER/PLEASE BRING YOUR OWN GRID AND TOILETPAPER
WINKEL: HOUT EN YS TE KOOP / SHOP: WOOD AND ICE FOR SALE

WATERVAL KAMPERING/ CAMPING

E-pos/Faks asb hierdie Voltooide Besprekings/Vrywarings Vorm en Bewys van Betaling na:

Please E-mail/Fax this Completed Booking /Indemnity Form and Proof of Bank Payment to:

e-pos/e-mail bookings@22watervalle.co.za Faks/Fax:086 765 0202

Die naam waaronder die Bespreking gemaak was
The name in which the Booking was done

**DIE NAAM OP DIE BANK DEPOSITO VORM INDIEN VERSKIL VAN
HIERBO. THE NAME ON THE DEPOSIT SLIP IF DIFFERENT FROM THE
ABOVE.**

Tel nr:

Sel/Cell nr:

Epos adres/Email address:

Aankoms Datum

Arrival Date _____

Aankoms tyd

Arrival time _____

Motor Reg

Car Reg _____

Vertrek Datum

Departure Date _____

Waterfall Kampplek no(s)

Waterfall Campsite nr(s) _____

*please use thesenrr(s) as reference on your bank deposit
gebruik asb hierdie no(s) as verwysing op u bank deposito*

Totaal verskuldig: Total due: R _____ Slegs 1 voertuig per staanplek Only 1 vehicle per site +R50 vir ekstra motor per staanplek + R50 per extra vehicle per stand	Min van 50% Deposito verskuldig binne 1 dag Min of 50% Deposit to be paid within 1 day Geen dep is terugbetaalbaar nie No dep is refundable R _____ Aankomstyd na 11H30 Arrival time after 11H30	Aantal Persone/ Number of Persons Volwassenes Adults _____ Name: _____ Names _____ Kinders _____ Children _____ _____
--	--	--

Over weekends a booking needs to be for a minimum of 2 nights, over long weekends for the whole long weekend and during December/January season also for a minimum of 2 nights

INDEMNITY

The visitor and/or his/her family and friends indemnify the owner/s of 22WATERFALLS and/or the owner's successors-in-title and/or any person whether in exercise of their duties, against any loss, damages and/or injury (direct or indirect) that may arise during the visitors stay at the resort, regardless of how it may have been caused or occurred and/or whether it occurred directly or indirectly as a result of any negligence of the above mentioned parties and expressly accepts access to the resort at his/her own risk. Please note: **NO music, pets or pollution, food or beverages may be taken up the falls or mountain bike route. Children are not allowed to hike or swim in the dam without adult supervision. No dishwashing in the river.**

Handtekening Besoeker:

Signature Visitor:

Handtekening Getuie:

Signature Witness:

BESPREKINGS: MINIMUM VAN 2 (TWEË) NAGTE EN LANGNAWEKE VIR DIE VOLLE NAWEEK

BOOKINGS: MINIMUM OF 2 (TWO) NIGHTS AND LONG WEEKENDS FOR THE WHOLE WEEKEND

PRYSE / PRICES:

KAMP / CAMP - INGESLUIT ALLE AKTIWITEIT/INCLUDING ALL ACTIVITIES

Krag staanplekke R400 per nag vir 1-4 persone (kinders 2 jaar en ouer word beskou as 'n persoon)

Electricity stands R400 per night for 1-4 persons (children 2 years and older seen as a person)

Sonder krag staanplekke R350 per nag vir 1-4 persone (kinders 2 jaar en ouer word beskou as 'n persoon)

Stands without electricity R350 per night for 1-4 persons (children 2 years and older be seen as a person)

CHALETS - INGESLUIT ALLE AKTIWITEITE/INCLUDING ALL ACTIVITIES

CHALETS: R900 vir 1-2 persone per dag/ 1-2 persons per night

R1075 vir 3 persone per nag/ 3 persons per night

R1250 vir 4 persone per nag/ 4 persons per night

R1475 vir 5 persone per nag/ 5 persons per night

R1600 vir 6 persone per nag/ 6 persons per night

CHALETS: Beddegoed ingesluit vir 5/ 6 persone. Alle chalets het yskas met vrieshokkie, mikrogolf, breekgoed, eetgery, elektriese ketel, induksie plaatjie (Snappy chef) met potte en pan, bring asb u eie handoeke, ekstra komberse, toiletpapier, opwasmiddel, vadoeke en braairooster

Including bedding for 5/ 6 persons, please bring your own towels, extra blankets, toilet paper, dishwashing liquid, drying cloths and braai grid. All chalets have a fridge with freezer box, microwave, crockery, cutlery, electrical kettle, induction plate (Snappy chef), and pots and pans

KAMPHUISIE: R450 vir 2 persone per nag, beddegoed ingesluit. Alle kamphuisies het beddegoed, eetgery, breekgoed, induksie plaatjie (Snappy chef) met pot, pan en ketel. Bring asb u eie handoeke, toiletpapier, opwasmiddel, vadoeke en braairooster

CAMP HOUSE: R450 for 2 persons per night Including bedding. All camp houses have crockery, cutlery, induction plate (Snappy chef) with pot, pan and kettle. Please bring your own towels, toilet paper, dishwashing liquid, drying cloths and braai grid

BANK BESONDERHEDE / BANK DETAILS

ABSA BANK PORTERVILLE (334407)

Rek naam / Acc no 22 WATERVALLE

Rek nr / Acc no 4084867179 TJEK REK / CHEQUE ACC

JAMMER GEEN KAART FASILITEITE / SORRY NO CARD FACILITIES

AKTIWITEITE: Bergfietsroete, hengel ("Bass"), 22 watervalle staproete. Alle aktiwiteite ingesluit by besprekings tarief/ **ACTIVITIES:** Mountain biking, fishing (Bass), 22 waterfalls hiking trail. All activities included in booking fees

Aankomstye 11.30H00 tot 21H00 begin van naweek. Vertrek tye 10H00 Sondag of vakansie dae / Arrival times 11.30H00 to 21H00 starting of weekend. Departure time 10H00 on Sundays or public holidays

KANTOOR SLUIT STIPTELIK OM 21H00 OP VRYDAGAANDE / OFFICE OFFICIALLY CLOSE AT 21H00 FRIDAY EVENINGS

WATERVAL SELF CATERING CHALETS

E-pos/Faks asb hierdie Voltooide Besprekings/Vrywarrings Vorm en Bewys van Betaling na:
 Please E-mail/ Fax this Completed Booking /Indemnity Form and Proof of Bank Payment to:
 E-pos/E-mail bookings@22watervalle.co.za Faks/Fax 086 765 0202

Die naam waaronder die Bespreking gemaak was
 The name in which the Booking was done

**DIE NAAM OP DIE BANK DEPOSITO VORM INDIEN VERSKIL VAN
 HIERBO. THE NAME ON THE DEPOSIT SLIP IF DIFFERENT
 FROM ABOVE.**

Tel nr: _____ Sel/Cell nr: _____ Epos adres/Email address: _____

Aankoms Datum
 Arrival Date _____

Aankoms tyd
 Arrival time _____

Motor Reg _____
 Car Reg _____

Vertrek Datum
 Departure Date _____

Waterval Chalet no(s) _____
 Waterfall Chalet nr(s) _____

please use these nr(s) as reference on your bank deposit gebruik asb hierdie no(s) as verwysing op u bank deposito

Totaal verskuldig : Total due: R _____ Slegs 1 voertuig per chalet Only 1 vehicle per chalet + R50 vir ekstra motor per chalet + R50 per extra vehicle per chalet	Min van 50% Deposito verskuldig binne 1 dag Min of 50% Deposit to be paid within 1 day Geen dep is terugbetaalbaar nie. No dep refundable R _____ Aankomstyd na 11H30 Arrival time after 11H30	Aantal Persone/ Nr of Persons Volwassenes _____ Adults: _____ Name: _____ Names: _____ Kinders _____ Children: _____
--	--	--

Over weekends a booking needs to be for a minimum of 2 nights, over long weekends for the whole weekend and during December/January seanson also a minimum of 2 nights

INDEMNITY

The visitor and/or his/her family and friends indemnify the owner/s of WATERVAL and/or the owner's successors-in-title and/or any person whether in exercise of their duties, against any loss, damages and/or injury (direct or indirect) that may arise during the visitors stay at the resort, regardless of how it may have been caused or occurred and/or whether it occurred directly or indirectly as a result of any negligence of the above mentioned parties and expressly accepts access to the resort at his/her own risk. Please note

NO music, pets and pollution

NO food or beverages may be taken up the falls or mountain bike route

Children are not allowed to hike or swim in the dam without adult supervision

NO dishwashing in the river.

Handtekening Besoeker:
 Signature Visitor:

Handtekening Getuie:
 Signature Witness:
